



UNIVERSIDAD DEL  
CLAUSTRO DE SOR JUANA  
VICERRECTORÍA ACADÉMICA

**CRITERIOS BÁSICOS PARA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS ESCRITOS**

*Presentación*

En lenguaje coloquial entendemos por *trabajo* aquella actividad a través de la cual logramos transformar una cosa en otra. Esta simple noción permite pensar que en todo trabajo existe un *agente*, es decir que existe *alguien* que realiza una acción. Los trabajos escritos que se elaboran y se presentan en una universidad son elementos centrales para que las personas que los hacen muestren lo que han aprendido, lo que piensan, lo que les interesa comunicar a los otros. Incluso, en muchas ocasiones, son formas de mostrar un *estilo personal* de decir las cosas y por lo tanto de *tomar una posición* frente a las opiniones o las ideas que circulan entre nosotros. Es por ello que resulta fundamental contar con los elementos básicos que permitan garantizar una comunicación adecuada, pero que además permitan mostrar que un trabajo académico es siempre resultado de un diálogo permanente con las ideas que otras personas han desarrollado anteriormente.

Este texto pretende trazar un conjunto de normas elementales que permitan a los alumnos y profesores de nuestra universidad continuar el diálogo que comienzan en las aulas; además, al normar criterios para trabajos escritos, debe permitir abrir la posibilidad de que nuestros textos puedan ser entendidos por cualquier lector.

### *Datos de identificación*

En todo proceso de comunicación saber quién es el que habla, en qué contexto lo hace y a quién se dirige es indispensable para comprender lo que se quiere comunicar. En la comunicación oral los interlocutores se identifican automáticamente. Sin embargo, la comunicación escrita exige introducir algunas marcas que permitan recuperar con precisión el contexto en el que se realiza el mensaje o la comunicación. Es por ello que resulta indispensable anotar algunas señas o datos de identificación que permitan reconstruir dicho contexto. Los trabajos elaborados en nuestra universidad deberán contar con las siguientes marcas: **nombre de la universidad, colegio, carrera, materia, profesor, semestre,<sup>1</sup> alumno, fecha.** Todos estos datos son fundamentales para identificar la procedencia del texto. El alumno deberá anotar esta información en la portada de cada trabajo.

Como parte de las marcas de identidad de un texto **el título** es una de las fundamentales. No sólo porque permite orientar al lector sobre el contenido de lo que va a leer, sino porque, además, abre espacio para que el autor vaya definiendo lo que propone en su texto, la manera como enfoca el contenido y la problemática central que aborda. El título irá también en la portada.

### *Presentación del texto (aspectos formales)*

La presentación que adopta el texto obedece a la necesidad de hacerlo legible. No se trata de que se vea “bonito”, sino de que se pueda leer. En ocasiones una letra “sofisticada”, grande o pequeña puede verse “bien”, incluso puede servir para añadir algún significado a lo dicho en función de la tipografía, pero la mayoría de las veces estorba a la lectura, la interrumpe. Es por ello que los trabajos deberán presentarse con las siguientes características:

---

<sup>1</sup> Si el alumno se encuentra en una carrera en la que hay más de un grupo debe introducir el número o letra que lo identifique.

- Doble espacio<sup>2</sup>
- Tipografía de 12 puntos
- Páginas numeradas
- Justificado
- Con márgenes<sup>3</sup>

La saturación del espacio tipográfico se puede cuidar con la introducción de sangrías o de espacios entre los párrafos. Si se utilizan sangría (el espacio que existe entre el texto y los márgenes) el primer párrafo después de un título, encabezado, lista o cita que exceda cuatro renglones, comenzará sin ellas. Los párrafos siguientes comenzarán con sangrado en la primera línea. Si no se utiliza sangría se tendrá que dejar un espacio entre párrafo y párrafo, con el fin de separarlos con claridad.

Las notas a pie de página son importantes para añadir o ampliar una información y, sobre todo, para introducir el aparato crítico. Para separarlas del cuerpo central del texto es necesario bajar el tamaño de la letra.<sup>4</sup>

### *Aparato crítico*

Un trabajo escrito es casi siempre la continuación de un diálogo con otros textos, con otras referencias, con otras personas. Es importante reconocer el esfuerzo de plasmar en una obra un conjunto de ideas, de encontrarle una forma, de desarrollar un argumento convincente. El uso de las ideas o las palabras de otras personas sin citar la fuente se considera plagio.<sup>5</sup> La gravedad de esta acción estriba en el desconocimiento del esfuerzo del otro, en la desaparición del autor que firma el documento y en la incapacidad de ofrecer al lector un mundo amplio de referencias que le permita ampliar o proseguir los conocimientos.

---

<sup>2</sup> La separación a doble espacio tiene la función principal de permitir que el profesor realice anotaciones en el texto.

<sup>3</sup> Si el trabajo va solamente engrapado: superior 3 cm., inferior 3 cm., *izquierdo 2.5 cm.* y derecho 2.5. Cuando va engargolado o encuadernado: superior 3 cm., inferior 3 cm., *izquierdo 4 cm.* y derecho 2.5

<sup>4</sup> Como sucede en este texto.

<sup>5</sup> Acción penada drásticamente por nuestra universidad y por las leyes vigentes de nuestro país

Para cuidar con rigor el uso del aparato crítico, la Universidad del Claustro de Sor Juana cuenta con un documento<sup>6</sup> del cual hemos seleccionado algunos elementos centrales. Si tienes dudas o quieres ampliar la información no dudes en consultarlo.<sup>7</sup>

## Citas

La cita textual la utilizamos al tomar tal cual una idea o argumento de otro autor. Hay dos formatos para las citas. Cuando la cita ocupe cuatro líneas o menos, se coloca después de poner dos puntos y entre comillas. Como primer ejemplo utilizaremos el himno nacional mexicano. Para citar la primera línea de la letra, lo haríamos de la siguiente forma: “Mexicanos, al grito de guerra”.

Si se hace alguna observación adicional, ésta debe ir entre corchetes, no paréntesis, pues podría suscitar confusión: “Mexicanos, al grito de guerra [¿cuál guerra?]”. Como el uso de paréntesis es más común, si se utilizara en la cita anterior podría mal entenderse que es parte de la letra.

Entre corchetes también se deben colocar los puntos suspensivos para indicar que la cita se usa de manera fragmentaria, por ejemplo, para omitir el comienzo de una frase: “[...] en sus centros la tierra / al sonoro rugir del cañón”.

O para omitir varias líneas intermedias:

Mexicanos, al grito de guerra  
el acero aprestad y el bridón,  
y retiemble en sus centros la tierra  
al sonoro rugir del cañón.

[...]

¡Patria! ¡Patria! tus hijos te juran  
exhalar en tus aras su aliento,  
si el clarín con su bélico acento,  
los convoca a lidiar con valor:

La segunda estrofa aparece mucho más adelante en el himno, lo cual se indica mediante los puntos suspensivos entre corchetes.

Cuando la cita llega a 5 líneas es necesario ajustarla a otro formato. Deberá ir separada del párrafo que la preceda y que la siga por un espacio de una línea. Se sangrará de ambos lados, se reducirá el espacio entre renglones (a espacio sencillo o a doble espacio) [y no se utilizarán comillas.]

---

<sup>6</sup> El texto se denomina *Criterios editoriales para el trabajo académico* y puede consultarse en la página de la Universidad, en biblioteca o adquirir una fotocopia del mismo en la Vicerrectoría Académica, en la Dirección de tu Colegio y en la Dirección de Investigación.

<sup>7</sup> Como podrás observar el formato del texto cambia a partir del siguiente párrafo. Ello obedece a que decidimos introducir textualmente algunos fragmentos del documento que citamos con anterioridad. De esta forma nos interesa insistir en lo importante que resulta respetar la procedencia de las ideas que utilizamos, pero, también, nos permite invitarte a acudir a dicho texto con el fin de que conozcas con detalle los criterios editoriales que norman a nuestra institución.

Como ejemplo usaremos ahora un fragmento de Gabriel Zaid.

Gabriel Zaid se refiere al dilema de la poca lectura y de cierta desmesura editorial en los siguientes términos:

La gente que quisiera ser culta, va con temor a las librerías, se marea ante la inmensidad de todo lo que no ha leído, compra algo que le han dicho que es bueno, hace el intento de leerlo, sin éxito, y cuando tiene ya una docena de libros sin leer, se siente tan mal que no se atreve a comprar otros.

En cambio, la gente verdaderamente culta es capaz de tener en su casa miles de libros que no ha leído, sin perder el aplomo, ni dejar de seguir comprando más.<sup>8</sup>

[...]

Una cita no es textual cuando utilizamos la idea de alguien más y la ponemos en nuestras palabras. [Ej.]

Zaid dibuja con algunas palabras las causas que frustran un incipiente interés por la lectura y luego las contrasta con los que manifiestan un interés voraz por adquirir libros.<sup>9</sup>

Es importante recalcar que quitar una coma o cambiar una palabra no es suficiente para considerar una cita como no textual.

### **La nota al pie de página**

Siempre se debe proporcionar de manera detallada el origen de las citas utilizadas al final de la página, del capítulo o al final del trabajo. [...] Los elementos básicos de cualquier referencia bibliográfica son los mismos y en general se obtienen de las primeras páginas de un libro. Las notas se forman de la siguiente manera, cada parte separada por comas:

#### Libro

Autor (apellidos, nombre)

Título de la obra en cursivas (sólo se subraya si el trabajo se escribe en máquina de escribir, pues no se puede poner en cursivas)

Número de la edición (la primera no se indica)

Editorial

Lugar (ciudad en que se imprimió la obra)

Año de impresión

Página o páginas de donde se toma la cita, precedidas por la abreviación “p.” en caso de que sea una o “pp.” en caso de que sean varias.

Ej.

Bolaño, Roberto, *Monsieur Pain*, Anagrama, Barcelona, 1999, pp. 14-22.

---

<sup>8</sup> Zaid, Gabriel, “Los demasiados libros”, en *Crítica del mundo cultural*, El Colegio Nacional, México, 1999,

<sup>9</sup> Zaid, Gabriel, *op. cit*

### Parte de un libro

Si se trata de un artículo, poema, cuento, receta, canción, etc., éste se pone entre comillas antes del nombre del libro.

Ej.

Rulfo, Juan, "Luvina", *El llano en llamas*, FCE, México, 1958, pp. 20-27.

[...]

### Artículo de revista

Autor (apellidos, nombre)

Título del artículo entre comillas

Nombre de la revista en cursivas

Lugar de impresión

Tomo, volumen o año

Número de la revista

Periodo que abarca el número

Año de publicación

Número de páginas en las que se encuentra el artículo

Ej.

Serna, Enrique, "La bestia y el genio", *Letras Libres*, México, Año II, núm. 21, septiembre de 2000, p. 80.

### Publicación en internet

Autor (apellidos, nombre)

Título del documento, artículo o capítulo entre comillas

Título de la obra completa en cursivas (si aplica)

Detalles de la publicación: volumen, número, versión o número de archivo, editorial, lugar, fecha, (si aplica)

Ruta de acceso <protocolo y dirección entre pico paréntesis>

Fecha de lectura en línea entre paréntesis

Ej.

Real Academia de la Lengua, *Diccionario de la Lengua Española*, <<http://www.rae.es>>, (2 de junio de 2004).

[...]

### **Expresiones latinas**

La información bibliográfica completa se debe incluir cuando las obras se mencionan por primera vez. A partir de la siguiente mención se utilizan locuciones latinas, es decir, expresiones en latín que sirven para evitar repeticiones y darle agilidad al aparato crítico.

Las más utilizadas son:

*op. cit.* (*opus citatus*. Traducción.-obra citada)

*idem* (Trad.- exactamente lo mismo)

*ibidem* (Trad. allí, en el mismo lugar. Esto quiere decir: misma obra y mismo autor que en la cita anterior, pero diferente página.)

[...]

Algunos otros ejemplos de locuciones latinas que se utilizan comúnmente en el aparato crítico son:

*vid.* (*vide.*- véase)

*cfr.* (*confere.*- confróntese)

*vid. infra* (*videtur infra*, véase abajo)

*vid. supra* (*videtur supra*, véase arriba)

## **Bibliografía**

La bibliografía es un listado que va al final de todo trabajo académico en el que se da cuenta de los detalles editoriales de cada una de las fuentes consultadas. Se ordena alfabéticamente por el apellido del autor. La primera línea destaca del resto de cada ficha, lo que se conoce como párrafo francés.

[...]

Cuando se hace referencia a más de una obra de un mismo autor, a partir de la segunda se substituye su nombre por una raya:

Zaid, Gabriel, “Los demasiados libros”, en *Crítica del mundo cultural*, El Colegio Nacional, México, 1999. (Obras completas, Tomo III)

\_\_\_\_\_, *Como leer en bicicleta*, Secretaría de Educación Pública, México, 1999. (Lecturas Mexicanas, 89)

Sólo se consignan las obras que verdaderamente se han consultado.

## *Salida*

Como hemos venido señalando, el aspecto formal de un texto es una estrategia necesaria para garantizar la comunicación. En una universidad el cultivo y desarrollo del conocimiento es una de las tareas fundamentales. La escritura de trabajos exhibe la calidad, la originalidad y la creatividad de nuestro pensamiento; muestra, además, el diálogo que hemos establecido con otros autores, las ideas que nos han marcado ya sea porque modifican nuestros presupuestos o porque sirven de motivo para cuestionar un orden del saber. Por esto es fundamental que cada uno de nosotros se haga totalmente responsable del contenido y de la autoría plena de todos los trabajos que realicemos.

Establecer un conjunto de criterios que permitan homogeneizar nuestros escritos no tiene otra función que generar las condiciones para seguir siendo un espacio dedicado a cultivar, acrecentar, cuestionar y producir conocimientos. El

saber, para nosotros, es importante no sólo por su valor intrínseco, sino también porque ofrece la posibilidad de emitir juicios, de elegir formas de ser, de vivir y de relacionarnos con los otros.

*Saber para valorar, valorar para elegir*

Universidad del Claustro de Sor Juana